

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



TRAVEL STEAM IRON SDBR 420 A1

(NL) (BE)

REIS-STOOMSTRIJKIJZER

Gebruiksaanwijzing

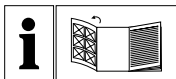
(DE) (AT) (CH)

REISE-DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

IAN 311207

(NL)



(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19

A



B



Inhoud

Inleiding	20
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	20
Inhoud van het pakket	21
De verpakking afvoeren	21
Bedieningselementen	22
Technische gegevens	22
Veiligheidsvoorschriften	23
Vóór het eerste gebruik	29
Waterreservoir vullen	30
Aansluiten en strijken	30
Reinigen	32
Opbergen	33
Afvoeren	33
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	34
Service	36
Importeur	36

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het stoomstrijkijzer is uitsluitend bestemd voor het strijken van kleding. Het is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes en in privéhuishoudens. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming met de bestemming. Gebruik het niet bedrijfsmatig!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet met de bestemming overeenkomend gebruik, onvakkundige reparaties, niet-toegestane veranderingen of het gebruik van niet-toegestane reserveonderdelen.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Reis-stoomstrijkijzer
- Maatbeker
- Etui
- Gebruiksaanwijzing

Haal alle onderdelen van het apparaat uit de doos en verwijder alle verpakkingsmateriaal. Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.

OPMERKINGEN

- Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade.

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop helpt grondstoffen besparen en reduceert de afvalberg. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 – 7: kunststoffen, 20 – 22: papier en karton, 80 – 98: composietmaterialen.

Bedieningselementen

Afbeelding A:

- ❶ Vulopening waterreservoir
- ❷ Controle-openingen
- ❸ Stoomknop 
- ❹ Temperatuurregelaar
- ❺ Knikbescherming
- ❻ Voetjes
- ❼ Spanningsschakelaar
- ❽ Strijkzool
- ❾ Indicatielampje
- ❿ Kabelclip
- ⓫ Kabelspoel

Afbeelding B:

- ❿ Maatbeker
- ⓫ Etui

Technische gegevens

Spanning	100 - 127 V ~ (wisselstroom), 50 - 60 Hz
	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50 - 60 Hz
Opgenomen vermogen	bij 100 - 127 V: 260 - 420 W
	bij 220 - 240 V: 343 - 408 W

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Laat een defect apparaat onmiddellijk door een gekwalificeerde en vakkundige werkplaats repareren, of neem contact op met de klantenservice, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door erkend en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- ▶ Trek nooit aan het snoer zelf maar pak het snoer altijd bij de stekker vast.
- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het snoer zodanig dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Haal vóór het schoonmaken, vóór het vullen met water en na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Rol het snoer altijd volledig af voordat u het apparaat inschakelt, en gebruik geen verlengsnoer.

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Pak het snoer of de stekker nooit met vochtige handen vast.
- ▶ Gebruik het apparaat niet meer als de knikbescherming van het snoer beschadigd is!
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir met water vult.
- ▶ Open nooit de behuizing van het stoomstrijkijzer. Laat een defect stoomstrijkijzer uitsluitend door een gekwalificeerd vakman repareren.



Gebruik het stoomstrijkijzer in geen geval in de buurt van water dat zich in badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of tevoren zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daarvan uitgaan hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- ▶ Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- ▶ Houd uw handen nooit in de stoomstoot of tegen de hete metalen delen van het apparaat.
- ▶ Pak het stoomstrijkijzer als het heet is, alleen bij de handgreep vast.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Terwijl het stoomstrijkijzer ingeschakeld is of terwijl het afkoelt, moeten het stroomstrijkijzer en het netsnoer buiten het bereik blijven van kinderen die jonger dan 8 jaar zijn.
- ▶ Het stoomstrijkijzer moet op een stabiel oppervlak gebruikt en neergezet worden.
- ▶ Plaats het stoomstrijkijzer alleen op een egale en hittebestendige ondergrond. Het strijkijzer moet stabiel staan.
- ▶ Als u het stoomstrijkijzer wilt wegzetten, zet het dan alleen neer op de sokkel/voetjes ❹.
- ▶ Het stoomstrijkijzer mag niet worden gebruikt wanneer het is gevallen, zichtbare beschadigingen vertoont of lekt.

⚠ BRANDGEVAAR!

- ▶ Laat het stoomstrijkijzer nooit onbeheerd achter als het heet, op het stroomnet aangesloten of ingeschakeld is.
- ▶ Berg het stoomstrijkijzer alleen op als het is afgekoeld.

BRANDGEVAAR!

- Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol of schurende schoonmaakmiddelen om het stoomstrijkijzer schoon te maken. Anders zou u het kunnen beschadigen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Stel altijd de passende netspanning van het stroomnet in op het apparaat. Gebruik het apparaat in geen geval op een 220 – 240 V-stroomnet als de spanningskiezer op 100 – 127 V is ingesteld (of omgekeerd). Anders raakt het apparaat defect en vervalt de garantie. Doe bij het energiebedrijf of bijv. bij het hotelpersoneel navraag naar de spanning van het stroomnet. Steek daarna pas de stekker in het stopcontact en schakel dan uw apparaat in.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Als het label in de kleding strijken verbiedt (symbool ) , mag u het kledingstuk niet strijken. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen.

LET OP! MATERIELE SCHADE!

- ▶ Strijk uitsluitend met die temperatuurinstellingen die op het kledinglabel aangegeven zijn en voor het materiaal geschikt zijn. Anders kunt u het strijkgoed beschadigen. Als er geen voorschriften bekend zijn, begint u op de laagste temperatuurinstelling.
- ▶ Vul het waterreservoir uitsluitend met leidingwater/gedestilleerd water. Anders kan het stoomstrijkijzer beschadigd raken.
- ▶ Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol of schurende schoonmaakmiddelen om het stoomstrijkijzer schoon te maken. Anders zou u het kunnen beschadigen.
- ▶ Het stoomstrijkijzer is niet bestemd voor intensief gebruik.

Vóór het eerste gebruik

- 1) Haal het strijkijzer uit de verpakking.

VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Plastic zakken kunnen een gevaar vormen. Bewaar plastic zakken buiten het bereik van baby's en kleine kinderen, om risico op verstikking te voorkomen.

- 2) Open de vulopening van het waterreservoir **1** en vul het waterreservoir met water (zie het hoofdstuk **Waterreservoir vullen**).
- 3) Stel met de spanningsschakelaar **7** de juiste spanning in. Gebruik hiervoor bijv. een dun pennetje of een opengebogen paperclip.
- Schuif de spanningsschakelaar **7** naar rechts om een spanning van 220 – 240 V in te stellen (bijv. voor Europa/Zwitserland).
 - Schuif de spanningsschakelaar **7** naar links om een spanning van 100 – 127 V in te stellen (bijv. voor VS/Japan).
- 4) Steek de stekker in een stopcontact dat overeenkomt met de ingestelde spanning.
- 5) Zet de temperatuurregelaar **4** op de stand "MAX" .
- 6) Laat het strijkijzer enkele minuten op de hoogste stand heet worden.
- 7)  Indien vastgeklikt: druk op de stoomknop  **3**, zodat die loskomt en uit de behuizing steekt. Zo komt er permanent stoom uit de strijkzool **8** wanneer u het strijkijzer horizontaal houdt.
- 8) Strijk dan een stuk stof dat u niet meer nodig hebt om eventuele vuilresten van de strijkzool **8** te verwijderen.
- 9)  Druk nogmaals op de stoomknop  **3**, zodat die weer vastklikt. De stoomafgifte stopt.

Waterreservoir vullen

- 1) Plaats het strijkijzer op een egale ondergrond.
- 2) Open het deksel van de vulopening van het waterreservoir ❶.
- 3) Vul de maatbeker ❷ tot aan de markering MAX met leidingwater en giet dit water in het waterreservoir.
- 4) Sluit het deksel van de vulopening van het waterreservoir ❶.
- 5) Til het stoomstrijkijzer loodrecht op. In de controle-openingen ❷ kunt u het maximale waterpeil aflezen.

Aansluiten en strijken

Droogstrijken zonder stoom kunt u op alle temperaturen, stoomstrijken is pas vanaf het instelbereik /MAX op de temperatuurregelaar ❹ mogelijk.

- 1) Steek de stekker in een stopcontact.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Controleer, voordat u het stoomstrijkijzer op het stroomnet aansluit, altijd of de juiste spanning op de spanningsschakelaar ❺ is ingesteld (zie het hoofdstuk **Vóór het eerste gebruik**).
 - ▶ Als het label in de kleding strijken verbiedt () , mag u het kledingstuk niet strijken. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen.
- 2) Controleer het strijkvoorschrift op het label in de kleding om te weten of en bij welke temperatuurinstelling het kledingstuk mag worden gestreken.

Symbool temperatuur-regelaar ④	Soort stof
•	Zijde, acryl, rayon
••	Wol
•••	Katoen, linnen

3) Stel de geschikte temperatuur in met de temperatuurregelaar ④.

OPMERKING

- ▶ Laat het strijkijzer tijdens het opwarmen altijd op de voetjes ⑥ staan.
- ▶ Wanneer het strijkijzer op de voetjes ⑥ staat, stopt de stoomproductie automatisch.

■ Het indicatielampje ⑨ brandt. Als de ingestelde temperatuur bereikt is, gaat het indicatielampje ⑨ uit.

4) Wacht tot het indicatielampje ⑨ dooft.

5) Wanneer u met stoom wilt strijken, drukt u op de stoomknop  ③, zodat die loskomt en uit de behuizing steekt. De temperatuurregelaar ④ moet in het instelbereik /MAX staan om stoom te produceren.

OPMERKING

- ▶ Tussendoor kan het indicatielampje ⑨ steeds weer oplichten en uitgaan. Dit is geen defect van het apparaat, maar geeft aan dat het apparaat bijverwarmt om de temperatuur te handhaven.

6) Wanneer u wilt stoppen met strijken, draait u de temperatuurregelaar ④ op MIN, drukt u de stoomknop  ③ in en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Reinigen

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- Haal vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

LETSELGEVAAR!

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt. Anders bestaat er gevaar voor verbranding!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen agressieve, schurende of chemische schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en onherstelbare schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Maak de behuizing uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.
- Reinig de strijkzool  met een licht met water bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Veeg de strijkzool daarna af met een alleen met water bevochtigde doek, zodat er geen afwasmiddelresten achterblijven.

Opbergen

LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat het apparaat afkoelen. Anders bestaat er gevaar voor verbranding!
- Giet het resterende water uit het waterreservoir door de vulopening van het waterreservoir **1** te openen, het apparaat boven een gootsteen om te draaien en het lichtjes te kantelen.
- Rol het snoer om de kabelspoel **11**. Leid het uiteinde van het snoer door de kabelclip **10**, zodat het snoer vastzit.
- Doe het strijkijzer in het etui **13** en doe de ritssluiting dicht.

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail.**

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 311207

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Lieferumfang	21
Entsorgung der Verpackung	21
Bedienelemente	22
Technische Daten	22
Sicherheitshinweise	23
Vor dem ersten Gebrauch	29
Wassertank befüllen	30
Anschließen und Bügeln	30
Reinigung	32
Aufbewahrung	33
Entsorgen	33
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	36
Importeur	36

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Reise-Dampfbügeleisen
- Messbecher
- Tasche
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEISE

- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Einfüllöffnung Wassertank
- ❷ Kontrollöffnungen
- ❸ Dampfschalter 
- ❹ Temperaturregler
- ❺ Knickschutz
- ❻ Standfüße
- ❼ Spannungsschalter
- ❽ Bügelsohle
- ❾ Kontrollleuchte
- ❿ Kabelclip
- ⓫ Kabelaufwicklung

Abbildung B:

- ❿ Messbecher
- ⓫ Tasche

Technische Daten

Spannung	100 – 127 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
Leistungsaufnahme	bei 100 – 127 V: 260 – 420 W
	bei 220 – 240 V: 343 – 408 W

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Leitungswasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Der Stecker muss aus der Steckdose herausgezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.



Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf den Standfüßen **6** (dem Sockel) ab.
- ▶ Das Dampfbügeleisen darf nicht benutzt werden, falls es herunter gefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

⚠️ BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.

⚠ BRANDGEFAHR!

- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie immer die zum verfügbaren Stromnetz passende Netzspannung am Gerät ein. Betreiben Sie keinesfalls das Gerät an einem 220 - 240 V Stromnetz, wenn der Spannungsschalter auf 100 - 127 V (oder umgekehrt) eingestellt ist. Das Gerät würde sonst zerstört werden und die Garantie erlischt. Erkundigen Sie sich beim Energieversorger oder z. B. beim Hotelpersonal nach der Netzspannung im Stromnetz. Stecken Sie erst danach den Netzstecker in die Netzsteckdose und schalten Sie dann Ihr Gerät ein.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser/destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.
- ▶ Das Dampfbügeleisen ist nicht für den regelmäßigen Gebrauch bestimmt.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie das Bügeleisen aus der Verpackung.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babies und Kleinkindern auf.
- 2) Öffnen Sie die Einfüllöffnung Wassertank **❶** und füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel **Wassertank befüllen**).
- 3) Stellen Sie mit dem Spannungsschalter **❷** die korrekte Spannung ein. Benutzen Sie hierfür zum Beispiel einen schmalen Stift oder eine auseinandergebogene Büroklammer.
- Schieben Sie den Spannungsschalter **❷** nach rechts, um eine Spannung von 220 – 240 V einzustellen (z. B. für Europa/Schweiz).
 - Schieben Sie den Spannungsschalter **❷** nach links, um eine Spannung von 100 – 127 V einzustellen (z. B. USA/Japan).
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der eingestellten Spannung entspricht.
- 5) Stellen Sie den Temperaturregler **❹** auf die Position „MAX“ .
- 6) Heizen Sie das Bügeleisen einige Minuten auf der höchsten Stufe auf.
- 7) Falls eingerastet: Drücken Sie den Dampfzuschalter  **❸**, so dass dieser sich löst und über die Oberfläche des Gehäuses herausragt. So tritt permanent Dampf aus der Bügelsohle  **❸** aus, wenn Sie das Bügeleisen waagrecht halten.

- 8) Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle **8** zu beseitigen.
- 9)  Drücken Sie noch einmal den Dampfzuschalter  **3**, so dass dieser wieder einrastet. Der Dampfaustritt wird gestoppt.


Wassertank befüllen

- 1) Stellen Sie das Bügeleisen auf eine ebene Fläche.
- 2) Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung Wassertank **1**.
- 3) Füllen Sie den Messbecher **12** bis zur Markierung MAX mit Leitungswasser und füllen Sie dieses Wasser in den Wassertank.
- 4) Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung Wassertank **1**.
- 5) Heben Sie das Bügeleisen senkrecht an. In den Kontrollöffnungen **2** können Sie den maximalen Wasserstand ablesen.

Anschließen und Bügeln

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampf bügeln ist erst ab dem Einstellbereich /MAX am Temperaturregler **4** möglich.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Kontrollieren Sie, bevor Sie das Dampf bügeleisen mit dem Stromnetz verbinden, immer, ob die korrekte Spannung am Spannungsschalter **7** eingestellt ist (siehe Kapitel **Vor dem ersten Gebrauch**).
- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück anderenfalls beschädigen.

- 2) Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperaturregler ④	Stoffart
•	Seide, Acryl, Rayon
••	Wolle
•••	Baumwolle, Leinen

- 3) Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler ④ ein.

HINWEIS

- Stellen Sie das Bügeleisen während des Aufheizens immer auf die Standfüße ⑥.

Wenn das Bügeleisen auf den Standfüßen ⑥ steht, wird die Dampfproduktion automatisch gestoppt.

- Die Kontrollleuchte ⑨ leuchtet. Wenn die Kontrollleuchte ⑨ erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- 4) Warten Sie, bis die Kontrollleuchte ⑨ erlischt.
- 5) Wenn Sie mit Dampf bügeln wollen, drücken Sie den Dampfschalter  ③, so dass dieser sich löst und über die Oberfläche des Gehäuses herausragt. Der Temperaturregler ④ muss zur Dampferzeugung im Einstellbereich /MAX stehen.

HINWEIS

- Zwischendurch kann die Kontrollleuchte **9** immer wieder aufleuchten und erlöschen. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes sondern bedeutet nur, dass das Gerät nachheizt, um die Temperatur zu halten.

- 6) Wenn Sie das Bügeln beenden wollen, drehen Sie den Temperaturregler **4** auf MIN, drücken Sie den Dampfschalter  **3** hinein und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle **8** mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, so dass keine Spülmittelreste mehr vorhanden sind.

Aufbewahrung

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Leeren Sie Restwasser aus dem Wassertank aus, indem Sie die Einfüllöffnung Wassertank **1** öffnen, das Gerät über einem Spülbecken umdrehen und leicht schwenken.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **11**. Führen Sie das Ende des Kabels durch den Kabelclip **10**, so dass das Kabel fixiert ist.
- Legen Sie das Bügeleisen in die Tasche **13** und ziehen Sie den Reißverschluss zu.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 311207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

10/2018 · Ident.-No.: SDBR420A1-092018-2

IAN 311207